

Discrimination is Against the Law

In accordance with the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, the Age Discrimination Act of 1975, Section 1557 of the Affordable Care Act and the regulations issued thereunder, Utica Park Clinic complies with the applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, gender or sex. Utica Park Clinic does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, gender or sex.

Utica Park Clinic

- **Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:**
 - Qualified sign language interpreters
 - A twenty-four hour (24) telecommunication service that has access to a qualified interpreter.
 - Flash cards, alphabet boards and other communication boards (if available)
 - Assistive devices for person with impaired manual skills (if available)
- **Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:**
 - Qualified interpreters
 - Information written in other languages
- **Provides convenient off-street parking designated specifically for disabled persons**
- **Provides Curb cuts and ramps between parking areas and buildings**
- **Fully accessible office, meeting rooms, bathrooms, public waiting areas, patient treatment areas, including examining rooms**
- **Provides level access into the first floor level with elevator access to other floors (if applicable)**

If you need any services or aids listed above, please let the receptionist or your nurse know or contact the Section 504/1557 Coordinator/Compliance Officer, shown below.

If you believe that Utica Park Clinic has failed to provide services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, gender or sex, you can file a grievance with:

Utica Park Clinic Compliance Officer

110 W. 7th St., 25th floor

Tulsa, OK, 74119

918-579-2977

State Relay Number: 711 or Oklahoma State Relay Service at (800)722-0353 [TTY]

You can file a grievance in person or by mail. If you need help filing a grievance, Utica Park Clinic Compliance Officer is available to help you. Your grievance must be filed within 60 days of the date you became aware of the alleged discriminatory action, and must include your name and address, the problem or action alleged to be discriminatory, and the remedy or relief you are seeking.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> , or by:

MAIL: U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue,

SW Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

PHONE: 1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

The logo for Utica Park Clinic features the words "utica park clinic" in a dark grey, lowercase, sans-serif font. A small green leaf icon is positioned above the letter "i" in "utica".

utica park clinic

English	ATTENTION: If you speak English, language assistance services are available free of charge for the duration of your visit. Please contact the hospital operator for assistance. If you are within the hospital select zero on the telephone. If you are outside of the hospital, please call 918-579-3627 and then select menu option zero on the telephone.
Spanish	Este Aviso contiene información importante. Este aviso contiene información importante acerca de su solicitud o cobertura a través de Utica Park Clinic. Preste atención a las fechas clave que contiene este aviso. Es posible que deba tomar alguna medida antes de determinadas fechas para mantener su cobertura médica o ayuda con los costos. Usted tiene derecho a recibir esta información y ayuda en su idioma sin costo alguno. Llame al 918-579-3627.
Vietnamese	Thông báo này cung cấp thông tin quan trọng. Thông báo này có thông tin quan trọng về đơn xin nộp hoặc hợp đồng bảo hiểm qua chương trình Utica Park Clinic. Xin xem ngày then chốt trong thông báo này. Quý vị có thể phải thực hiện theo thông báo đúng thời hạn để duy trì bảo hiểm sức khỏe hoặc được trợ giúp thêm về chi phí. Quý vị có quyền được biết thông tin này và được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình hoàn toàn miễn phí. Xin gọi số 918-579-3627.
Chinese	本通知含有重要的訊息。本通知對於您透過Utica Park Clinic.所提出的申請或保險有重要的訊息。請在本通知中查看重要的日期。您可能要在特定的截止日期之前採取行動，以保留您的健康保險或有助於省錢。您有權利免費以您的母語得到幫助和訊息。請致電 918-579-3627。
Korean	본 통지서에는 중요한 정보가 들어 있습니다. 즉 이 통지서는 귀하의 신청에 관하여 그리고Utica Park Clinic을 통한 커버리지 에 관한 정보를 포함하고 있습니다. 본 통지서에서 핵심이 되는 날짜들을 찾으십시오. 귀하는 귀하의 건강 커버리지를 계속 유지하거나 비용을 절감하기 위해서 일정한 마감일까지 조치를 취해야 할 필요가 있을 수있습니다. 귀하는 이러한 정보와 도움을 귀하의 언어로 비용 부담없이 얻을 수 있는 권리가있습니다. 918-579-3627 로 전화하십시오.
German	Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen. Diese Benachrichtigung enthält wichtige Informationen bezüglich Ihres Antrags auf Krankenversicherungsschutz durch Utica Park Clinic. Suchen Sie nach wichtigen Terminen in dieser Benachrichtigung. Sie könnten bis zu bestimmten Stichtagen handeln müssen, um Ihren Krankenversicherungsschutz oder Hilfe mit den Kosten zu behalten. Sie haben das Recht, kostenlose Hilfe und Informationen in Ihrer Sprache zu erhalten. Rufen Sie an unter 918-579-3627.
Arabic	للاخ نم ةيطغتلا بلع لوصحلل كبلط صوصخب مهمم تامولعم راعشلا اذه يوجي .ةماه تامولعم راعشلا اذه يوجي ءارجا ذاختلا جاتحت دق تغلب ةدعاسملاو تامولعملال بلع روصحلال يف قحلا كل .فيلاكئلا عفد يف . Utica Park Clinic . راعشلا اذه يف ةماهلا خيراولتا نع ثحابا. ةدعاسملل وا ةيحصلال كتيطغت بلع ظافحلل ةنيعم خيراوت يف . 918-579-3627 ب لصتا .ةفلكت يا نود نم
Burmese	ဤတိၚ် အေရီဆက်ီးံုိုအးွံက္ခ့ကု ဘဝင တဲညှ။ ဤတိၚ် ဖူ၏ေဝ္ဂံိုက္ပလိ ဖသိုံမဟိုတု Utica Park Clinic. ပ္ဒးသိုင့်ဖေံုို ဖူးတီးခိုင်အးွံက္ခ့က္ခ့ိဘဝင တဲညှ။ အသေကရတ္ထဘဲကသို ဤတိၚ်ရိုး ခဘညှ။ ဖူတွာ်ပီးံုို ေ ဝိကိုရီရက မတငွ က် ရီးမီးရီးတီးခိုင် ဖသိုံမဟတု တရစွားတီးခိုင် ငုက္ပက္ရေ ြောရ ေဝ္ငိုငွတ္တရီရညှကသို ေဝ္ငိုငွေကု ဘညှ။ ဤကသတားပ္ပတုတ္တကု၍ မ ကေံုိုအးွံက္ခ့က္ခ့ရီရီရ ကို က်တရတု ေ ရီရ မွသိုျဘဲ မသမသုံိုတကိရီ၊ င အကအညီရယူးပ္ပဘညှ။ 918-579-3627ညှ။
Hmong	Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntshiab lus tseem ceeb. Tsab ntawv tshaj xo no muaj cov ntsiab lus tseem ceeb txog koj daim ntawv thov kev pab los yog koj qhov kev pab cuam los ntawm Utica Park Clinic. Saib cov caij nyoog los yog tej hnuv tseem ceeb uas sau rau hauv daim ntawv no kom zoo. Tej zaum koj kuj yuav tau ua qee yam uas peb kom koj ua tsis pub dhau cov caij nyoog uas teev tseg rau hauv daim ntawv no mas koj thiaj yuav tau txais kev pab cuam kho mob los yog kev pab them tej nqi kho mob ntawd. Koj muaj cai kom lawv muab cov ntshiab lus no uas tau muab sau ua koj hom lus pub dawb rau koj. Hu rau 918-579-3627.
Tagalog	Ang Paunawa na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon. Ang paunawa na ito ay naglalaman ng mahalagang impormasyon tungkol sa iyong aplikasyon o pagsakop sa pamamagitan ng Utica Park Clinic. Tingnan ang mga mahalagang petsa dito sa paunawa. Maaring mangailangan ka na magsagawa ng hakbang sa ilang mga itinakdang panahon upang mapanatili ang iyong pagsakop sa kalusugan o tulong na walang gastos. May karapatan ka na makakuha ng ganitong impormasyon at tulong sa iyong wika ng walang gastos. Tumawag sa 918-579-3627.
French	Cet avis a d'importantes informations. Cet avis a d'importantes informations sur votre demande ou la couverture par l'intermédiaire de Utica Park Clinic. Rechercher les dates clés dans le présent avis. Vous devrez peut-être prendre des mesures par certains délais pour maintenir votre couverture de santé ou d'aide avec les coûts. Vous avez le droit d'obtenir cette information et de l’aide dans votre langue à aucun coût. Appelez 918-579-3627.
Laotian	ການແຈງການນມຂມນສາຄນ. ການແຈງການນມຂມນທສາຄນກງວກບຄາຮອງສະໜັກຫການຄມ ຄອງຂອງທານໂດຍຜານ Utica Park Clinic. ເປງສາລບການດວນທ ສາຄນໃນແຈງການນ. ທານອາດຈາເປນຕອງໃຊເວລາດາເນນການໂດຍການດເວລາທແນນອນ ຈະ ຮກສາການຄມຄອງສຂະພາບຂອງທານຫການຊວຍເຫອທມຄາໃຊຈາຍ. ທານມສດທຈະໄຣບຂມນ ຂາວສານນແລະການຊວຍເຫອໃນພາສາຂອງທານທບມຄາໃຊຈາຍ. ໂທ 918-579-3627.
Thai	ประกาศนมีขอมลสำคัญ ประกาศนมีขอมลที่สำคญเกยวกบการการสมัครหรือขอบเขตประกันสุขภาพของคนผ่าน Utica Park Clinic. ดกาหนดการในประกาศน คนอาจจะต้องดาเนนการภายในกาหนดระยะเวลาที่แนนอนเพอจะรกะษาการประกน สุขภาพของคนหรือการชวยเหลือที่มคาใชจ่าย คณมีสิทธิที่จะไดรบขอมลและความชวยเหลอนในภาษาของคนโดยไมมีคาใชจ่าย โทร 918-579-3627
Urdu	نیم رہبتشا سا - ےہ تاملواعم مہا نیم رہبشتا سا تامدخ یک تحص یک ےہ اتکس وہ ۔نیرک رظن اک Utica Park Clinic۔ کے پا ےس نوخیرات مہا نیم رہبتشا ۔ ےہ تاملواعم مہا نیم ےر رب کے تامدخ روا تساوخر د هچک ےر لهپ ےس ئلا ڈیڈ ای خیرات صاخ وک پا ، ےیل کے ےنلم ددم یلام نیم بگنادا یک تاجارخا روا ےنھکر رارقرب وک۔ ےہ قح اک ےزک لصاح تاملواعم روا ددم تقم نیم نابز پینا وک پا ۔یک ےڑپ پنرک پیٹاورراک ۔نیرک نوف 918-579-3627
Cherokee	ᏆᎦᏔᎠ ᏌᏅᐸᑭᑯ ᏃᎢᎠᏓᏱ. AD ᏆᎦᏔᎠ RCZA4 ᎡᑫᎦᎵᑲᑲᑳᑴ VJ ᏆᎡᏃᏱᎦᎧ ᏒᑫᎡᎦᑳᑳᑲ Utica Park Clinic. ᑰᑫᏉᏱᑲᑳᑲT. ᑳᑰᑲᑳᑳᑳ LVLᑳR AD ᑰᑰᑳᑳᑳ. RMᑳ Ꮢᑫᑳᑳ Kᑳᑳᑳ Dᑳ ᑳᑳᑳᑳ ᑳᎡEWᑳᑳ ᏆᏱᑳ TS Ꭱᑰᑳᑳ. VA ᑳᑳ DHᑳᑳᑳᑳ ᑳᑳ Dᑳ dEGWᑳᑳᑳ ᑳᑳ Ꮖᑳᑳᑳᑳ Ꭱᑳᑳ ᑳᑳᑳ. DLᑳᏱᎦᑳᑳ DLᑳSWᑳ ᑳᑳᑳ Zᑳ ᑳᑳA4ᑳ ᑳᑰᑳᑳ ᑳᑳᑳᑳᑳᑳ ᑳᑳᑳ ᑳᑳᑳᑳᑳ EJ Zᑳ dEGWᑳ Ꭱᑳᑳ ᑳᑳ. JWZᑳᑳ J4ᑳᑳ AD 918-579-3627.
Persian	هٔ طوبرم امش یا همیب ششوپ اي و اضافت مرف هرابرء مهم تا علاطا بماح هي ملاعا نيا . دشابيم مهم تا علاطا بماح هي ملاعا نيا امش. دييامن ديشاب بيها رك ماجنا هٔ موزلم يايازم جراخم هٔ كمك يارب اي يايازم ششوپ ظلق يارب يصخشُم ياه خيرات هٔ ات تسا نكمم. دييامن تفابيرء ناكيار روط هٔ دوخ نابز هٔ ار كمك و تا علاطا نيا هك ديراء ار نيا قَح امش. 918-579-3627.